

OFFICIAL BALLOT
(BOLETA OFICIAL)

SPECIAL JOINT ELECTION
(ELECCION ESPECIAL CONJUNTA)

(Condado de)
TRAVIS COUNTY, TEXAS

NOVEMBER 6, 2001

(6 de noviembre de 2001)

INSTRUCTION NOTE:

Darken in the oval provided to the left of the statement indicating the way you desire to vote. Use only the marker provided.

(NOTA DE INSTRUCCION:

Llene completamente el espacio ovalado a la izquierda de la frase que indica la manera en que quiere votar. Solamente use el marcador provisto.)

Constitutional Amendment Election Travis County, Texas,

(Elección Sobre Enmiendas a la Constitución del Condado de Travis, Texas)

No. 1
(Núm. 1)

"The constitutional amendment providing for clearing of land titles by the release of a state claim of its interest to the owners of certain land in Bastrop County."

("Enmienda constitucional que dispone aclarar los títulos de propiedad de terrenos, mediante la renuncia de una reclamación de título por parte del estado, a favor de los propietarios de ciertos terrenos en el Condado de Bastrop".)

For (A Favor)

Against (En Contra)

No. 2
(Núm. 2)

"The constitutional amendment authorizing the issuance of state general obligation bonds and notes to provide financial assistance to counties for roadway projects to serve border colonias."

("Enmienda constitucional que autoriza la emisión de bonos y pagarés estatales de obligación general para proporcionar asistencia económica a los condados, para el desarrollo de proyectos de caminos que sirvan a las colonias fronterizas".)

For (A Favor)

Against (En Contra)

No. 3
(Núm. 3)

"The constitutional amendment to authorize the legislature to exempt from ad valorem taxation raw cocoa and green coffee that is held in Harris County."

("Enmienda constitucional para autorizar a la legislatura que exente de la tributación ad valorem de impuestos el cacao crudo y las semillas verdes de café almacenadas en el Condado de Harris".)

For (A Favor)

Against (En Contra)

No. 4
(Núm. 4)

"The constitutional amendment providing for a four-year term of office for the fire fighters' pension commissioner."

("Enmienda constitucional que dispone establecer que la duración del cargo del comisionado de pensiones de los bomberos (fire fighters' pension commissioner) sea de cuatro años".)

For (A Favor)

Against (En Contra)

No. 5
(Núm. 5)

"The constitutional amendment authorizing municipalities to donate outdated or surplus firefighting equipment or supplies to underdeveloped countries."

("Enmienda constitucional que autoriza a las municipalidades a donar equipo o suministros para combatir incendios, de carácter obsoleto o excedente, a países subdesarrollados".)

For (A Favor)

Against (En Contra)

No. 6
(Núm. 6)

"The constitutional amendment requiring the governor to call a special session for the appointment of presidential electors under certain circumstances."

("Enmienda constitucional que requiere que el Gobernador, bajo ciertas circunstancias, convoque una sesión especial para el nombramiento de electores presidenciales".)

For (A Favor)

Against (En Contra)

No. 7
(Núm. 7)

"The constitutional amendment authorizing the Veterans' Land Board to issue up to \$500 million in general obligation bonds payable from the general revenues of the state for veterans' housing assistance and to use assets in certain veterans' land and veterans' housing assistance funds to provide for veterans cemeteries."

("Enmienda constitucional que autoriza al Consejo de Terrenos para Veteranos (Veteran's Land Board) emitir hasta \$500 millones de dólares en bonos de obligación general pagaderos de los ingresos generales del estado, con el fin de proporcionar asistencia a los veteranos en obtener viviendas, y para usar los activos en ciertos fondos de asistencia para terrenos y vivienda de veteranos para costear cementerios para veteranos".)

For (A Favor)

Against (En Contra)

No. 8
(Núm. 8)

"The constitutional amendment authorizing the issuance of up to \$850 million in bonds payable from the general revenues of the state for construction and repair projects and for the purchase of needed equipment."

("Enmienda constitucional que autoriza la emisión de hasta \$850 millones de dólares en bonos pagaderos de los ingresos generales del estado, para llevar a cabo proyectos de construcción y reparación y para la compra del equipo necesario".)

For (A Favor)

Against (En Contra)

No. 9
(Núm. 9)

"The constitutional amendment authorizing the filling of a vacancy in the legislature without an election if a candidate is running unopposed in an election to fill the vacancy."

("Enmienda constitucional que autoriza la ocupación de una vacante en la legislatura sin que se lleve a cabo una elección si el candidato se lanza sin oposición en una elección para ocupar la vacante".)

For (A Favor)

Against (En Contra)

No. 10
(Núm. 10)

"The constitutional amendment to promote equal tax treatment for products produced, acquired, and distributed in the State of Texas by authorizing the legislature to exempt from ad valorem taxation tangible personal property held at certain locations only temporarily for assembling, manufacturing, processing, or other commercial purposes."

("Enmienda constitucional para promover el tratamiento tributario equitativo para los productos producidos, adquiridos y distribuidos en el Estado de Texas mediante la autorización de la legislatura a exentar de los impuestos ad valorem, las propiedades personales tangibles tenidas en ciertos lugares solamente de manera temporal para su ensamble, manufactura, procesamiento u otros propósitos comerciales".)

For (A Favor)

Against (En Contra)

Version: 002 Plate: 01-01F

Generation Date: Wed Sep 19 11:39:24 2001

Acct. No.: 35732

Customer Name: TRAVIS COUNTY, TEXAS

No. 11
(Núm. 11)

"The constitutional amendment to allow current and retired public school teachers and retired public school administrators to receive compensation for serving on the governing bodies of school districts, cities, towns, or other local governmental districts, including water districts."
("Enmienda constitucional para permitir que los actuales y jubilados maestros de escuelas públicas, y los administradores jubilados de escuelas públicas, sean remunerados al servir en organismos que gobiernan distritos escolares, ciudades, pueblos u otros distritos gubernamentales locales, incluyendo los distritos de recursos de agua".)

- For (A Favor)
- Against (En Contra)

No. 12
(Núm. 12)

"The constitutional amendment to eliminate obsolete, archaic, redundant, and unnecessary provisions and to clarify, update, and harmonize certain provisions of the Texas Constitution."
("Enmienda constitucional para eliminar las disposiciones obsoletas, arcaicas, redundantes e innecesarias y para aclarar, actualizar y armonizar ciertas disposiciones de la Constitución de Texas".)

- For (A Favor)
- Against (En Contra)

No. 13
(Núm. 13)

"The constitutional amendment authorizing the legislature to authorize the board of trustees of an independent school district to donate certain surplus district property of historical significance in order to preserve the property."
("Enmienda constitucional que faculta a la legislatura a autorizar a la junta de regentes de un distrito escolar independiente a donar cierta propiedad distrital excedente y de importancia histórica, con objeto de preservar esa propiedad".)

- For (A Favor)
- Against (En Contra)

No. 14
(Núm. 14)

"The constitutional amendment to authorize the legislature to authorize taxing units other than school districts to exempt from ad valorem taxation travel trailers that are not held or used for the production of income."
("Enmienda constitucional para facultar a la legislatura a autorizar que las unidades tributarias, las cuales no sean distritos escolares, exenten de impuestos ad valorem a remolques de viaje que no sean mantenidos o usados para recabar ingresos".)

- For (A Favor)
- Against (En Contra)

No. 15
(Núm. 15)

"The constitutional amendment creating the Texas Mobility Fund and authorizing grants and loans of money and issuance of obligations for financing the construction, reconstruction, acquisition, operation, and expansion of state highways, turnpikes, toll roads, toll bridges, and other mobility projects."
("Enmienda constitucional que crea el Fondo de Movilidad de Texas (Texas Mobility Fund) y autoriza subvenciones y préstamos de dinero y la emisión de obligaciones para financiar la construcción, reconstrucción, adquisición, operación y expansión de las carreteras estatales, carreteras de peaje, carreteras de cuota, puentes de cuota u otros proyectos de movilidad".)

- For (A Favor)
- Against (En Contra)

No. 16
(Núm. 16)

"The constitutional amendment prescribing requirements for imposing a lien for work and material used in the construction, repair, or renovation of improvements on residential homestead property and including the conversion and refinancing of a personal property lien secured by a manufactured home to a lien on real property as a debt on homestead property protected from a forced sale."
("Enmienda constitucional que estipula los requisitos para imponer un gravamen (lien), por el trabajo y los materiales usados en la construcción, reparación o renovación de mejoras en una propiedad de residencia familiar (homestead) e incluyendo la conversión y el refinanciamiento de un gravamen sobre bienes muebles garantizado por una vivienda manufacturada, a un gravamen sobre bienes inmuebles como un adeudo sobre la propiedad de una residencia familiar protegida contra una venta forzada".)

- For (A Favor)
- Against (En Contra)

No. 17
(Núm. 17)

"The constitutional amendment authorizing the legislature to settle land title disputes between the state and a private party."
("Enmienda constitucional que le autoriza a la legislatura establecer acuerdos legales relativos a disputas sobre títulos de propiedad de terrenos entre el estado y un particular".)

- For (A Favor)
- Against (En Contra)

No. 18
(Núm. 18)

"The constitutional amendment to promote uniformity in the collection, deposit, reporting, and remitting of civil and criminal fees."
("Enmienda constitucional para promover la uniformidad en el cobro, depósito, reporte y remisión de las cuotas civiles y penales".)

- For (A Favor)
- Against (En Contra)

No. 19
(Núm. 19)

"The constitutional amendment providing for the issuance of additional general obligation bonds by the Texas Water Development Board in an amount not to exceed \$2 billion."
("Enmienda constitucional que permite que sean emitidos bonos adicionales de obligación general por la Junta de Desarrollo de Recursos de Agua de Texas (Texas Water Development Board), pudiendo tal cantidad llegar a un máximo de \$2,000 millones de dólares".)

- For (A Favor)
- Against (En Contra)

OFFICIAL BALLOT
(BOLETA OFICIAL)

SPECIAL JOINT ELECTION
(ELECCION ESPECIAL CONJUNTA)

(Condado de)
TRAVIS COUNTY, TEXAS

NOVEMBER 6, 2001

(6 de noviembre de 2001)

INSTRUCTION NOTE:
Darken in the oval provided to the left of the statement indicating the way you desire to vote. Use only the marker provided.

*(NOTA DE INSTRUCCION:
Llene completamente el espacio ovalado a la izquierda de la frase que indica la manera en que quiere votar. Solamente use el marcador provisto.)*

BOND PROPOSITION NO. 3
(PROPOSICIÓN DE BONOS NÚM. 3)

THE ISSUANCE OF \$32,725,000 OF ROAD BONDS FOR THE ACQUISITION OF RIGHT-OF-WAY IN CONNECTION WITH IMPROVEMENTS TO FM 1826 AND THE PROPOSED STATE HIGHWAY 45 (NORTH) PROJECT, AND THE LEVYING OF THE TAX IN PAYMENT THEREOF
(LA EMISION DE \$32,725,000 EN BONOS DE CAMINOS PARA LA ADQUISICION DE DERECHO DE PASO EN RELACION CON LAS MEJORAS AL FM 1826 Y AL PROYECTO DE LA PROPUESTA CARRETERA ESTATAL 45 (NORTE), Y LA IMPOSICIÓN DE IMPUESTOS PARA PAGAR LOS BONOS.)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

BOND PROPOSITION NO. 4
(PROPOSICIÓN DE BONOS NÚM. 4)

THE ISSUANCE OF \$66,200,000 OF ROAD BONDS FOR THE ACQUISITION OF RIGHT-OF-WAY IN CONNECTION WITH THE PROPOSED STATE HIGHWAY 130 PROJECT, AND THE LEVYING OF THE TAX IN PAYMENT THEREOF
(LA EMISION DE \$66,200,000 EN BONOS DE CAMINOS PARA LA ADQUISICION DE DERECHO DE PASO EN RELACION CON EL PROYECTO DE LA PROPUESTA CARRETERA ESTATAL 130 Y LA IMPOSICIÓN DE IMPUESTOS PARA PAGAR LOS BONOS.)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

ELECTION ON THE ABOLISHMENT OF THE OFFICE OF TRAVIS COUNTY SURVEYOR
(ELECCIÓN PARA ELIMINAR EL OFICIO DE TOPOGRATO DE CONDADO DE TRAVIS)

ABOLISHING THE OFFICE OF COUNTY SURVEYOR OF THIS COUNTY

(ELIMINAR EL OFICIO DE TOPOGRATO DE ESTE CONDADO)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

SPECIAL ELECTION
(ELECCION ESPECIAL)

BOND PROPOSITION NO. 1
(PROPOSICIÓN DE BONOS NÚM. 1)

THE ISSUANCE OF \$57,430,000 OF ROAD BONDS AND THE LEVYING OF THE TAX IN PAYMENT THEREOF
(LA EMISION DE \$57,430,000 EN BONOS DE CAMINOS Y LA IMPOSICIÓN DE IMPUESTOS PARA PAGAR LOS BONOS.)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

BOND PROPOSITION NO. 2
(PROPOSICIÓN DE BONOS NÚM. 2)

THE ISSUANCE OF \$28,600,000 OF PARK BONDS AND THE LEVYING OF THE TAX IN PAYMENT THEREOF
(LA EMISION DE \$28,600,000 EN BONOS DE PARQUE Y LA IMPOSICIÓN DE IMPUESTOS PARA PAGAR LOS BONOS.)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

INSTRUCTION NOTE:
Vote for the candidate of your choice in each race by darkening in the oval provided to the left of the name of the candidate. You may vote for a write-in candidate by writing in the name of the candidate on the line provided and darkening in the oval provided to the left of the line.

Use only the marker provided.

*(NOTA DE INSTRUCCION:
Vote por el candidato de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado a la izquierda del nombre del candidato. Usted podrá votar por inserción escrita escribiendo el nombre del candidato en la línea provista y llenando completamente el espacio ovalado a la izquierda de la línea.
Solamente use el marcador provisto.)*

CITY OF AUSTIN
SPECIAL ELECTION
(CIUDAD DE AUSTIN
ELECCION ESPECIAL)

MAYOR
UNEXPIRED TERM
(ALCALDE
DURACION RESTANTE DEL CARGO)

Ray Blanchette

David "Breadman" Blakely

Jennifer Gale

Greg Gordon

Gus Garcia

Leslie Cochran

Allen Phillips

Eric Mitchell

Write-in (Voto Escrito)

Customer Name: TRAVIS COUNTY, TEXAS Acct. No.: 35732 Generation Date: Fri Oct 12 11:51:43 2001 Version: 019 Plate: 01-01F